

# CHAPITRE I

## INTRODUCTION

### A. Arrière Plan

La grammaire d'aujourd'hui, est l'un des matières dans l'apprentissage du français qui est assez difficile à comprendre bien. On a besoin beaucoup d'efforts pour la maîtriser à partir de la conjugaison du verbe jusqu'à l'utilisation du mode. Cela prouve qu'elle provoque le gros problème et nous exige de le résoudre.

Dans l'apprentissage du français, il existe des compétences à maîtriser : parler, écrire, lire et écouter. Toutes ces quatre compétences sont importantes mais dans cette recherche, la compétence d'écrire sera le centre d'objet de l'observation. L'activité d'écrire est une activité que tous les humains font tout le temps. Spécialement pour les apprenants de langue, ils sont obligés d'écrire toujours pour que leur écriture s'améliore. Comme l'activité d'écrire est vraiment compliqué, il existe souvent les erreurs grammaticales.

L'apprentissage d'une langue est en principe un processus d'étudier une langue. En l'apprenant, il est indispensable de ne pas faire des erreurs. Voilà pourquoi la relation entre l'apprentissage d'une langue étrangère et les erreurs est très étroite. Corder (1990 :62) dit que tout le monde qui étudie une langue peut faire des erreurs.

Habituellement, les erreurs sont basées par les règles qui se trouvent dans une langue apprise. L'apprenant fait des erreurs si un mot et une phrase utilisée

par l'apprenant ne conviennent pas aux règles existantes. Par exemple en français, dans une phrase les verbes doivent se conjuguer tandis qu'en indonésien, on ne connaît pas la conjugaison du verbe.

Arnaud dans Sitompul (2014 :101) explique que dans 90 écritures des étudiants sous forme du texte narratif parlant sur la narration du rapport l'incendie, la narration basée à l'image et la narration basée à l'enregistrement des vacances, il se trouve un nombre des données sur l'erreur de l'utilisation de langue française. Cela décrit que les erreurs de langue causées par les utilisations des éléments de langue qui ne sont pas correctes dans la séance de micro-linguistique dans l'écriture des étudiants du département de langue française utilisant la langue indonésienne comme la langue départ.

La grammaire n'est pas seulement un grand problème pour les apprenants au niveau « débutant », la grammaire comme le domaine le plus compliqué, devient le problème éternel pour les apprenants jusqu'à la fin de leurs études. Les apprenants du français, précieusement les étudiants de la section française d'UNIMED, à la fin de leurs études, doivent finir un mémoire composant une recherche concernant le français.

Un mémoire français est un travail que les étudiants doivent faire. Une partie la plus spéciale et assez importante du mémoire est l'avant-propos. Il se compose habituellement d'un ou de deux pages et se trouve après l'abstrait et avant le sommaire. L'avant propos est une partie du mémoire qui se comprend du remerciement de l'auteur du mémoire pour ses dirigeants de l'université, ses professeurs, ses parents, ses amis, etc.

L'avant-propos est actuellement l'un des synonymes de préface. Ce terme, qui n'est que la traduction mot à mot de *prosfatio*, a été usité en français dès le XVI<sup>e</sup> siècle. L'avant-propos, comme la préface, a pour objet de donner des indications utiles sur le plan et le but du livre. L'avant-propos ne dispense pas toujours d'une introduction. Ainsi, Voltaire a placé l'un et l'autre en tête de son *Essai sur les mœurs*.

Parfois, les étudiants ne font plus des attentions dans l'écriture de l'avant propos. Ils ont fait plusieurs erreurs en écrivant l'avant propos. Ces erreurs se composent soit les erreurs grammaticales et lexicales, soit les erreurs de l'orthographe. Parmi ces erreurs, les erreurs grammaticales sont l'erreur la plus dominante trouvée dans leur avant-propos. Comme ce qu'on voit ci-dessous:

1. Étudiante 1

*Je remercie à Norista Perangin-angin, Amd pour qui me supportent et m'aident tout le temps à finir mon mémoire.*

2. Étudiante 2

*Je veux remercie pour mes ami qui me donne le courage et les esprit.  
Je n'oublierai jamais l'amitié proche pour toujours.*

Selon les exemples au-dessus, on peut voir qu'il existe toujours les erreurs grammaticales faites par les étudiants. Dans l'exemple (1), on trouve une erreur du pronom relatif *qui* et l'erreur de la conjugaison du verbe *supportent* et *aident*. Après avoir corrigé la phrase au-dessus, elle devient *Je remercie Norista Perangin-angin, Amd., qui me supporte et m'aide tout le temps à finir mon mémoire.*

Tandis que dans l'exemple (2), on trouve l'erreur de conjugaison du verbe *remercie* et la forme du nom pluriel *ami*. On trouve aussi l'accord du pluriel. Alors, la phrase devient. *Je veux remercier mes amis qui me donnent le courage et les esprits. Je n'oublierai jamais l'amitié proche pour toujours.*

Le tableau ci-dessous nous explique les erreurs grammaticales qui sont trouvées dans les avant propos des étudiants en citant on cite le type d'erreur et la phrase correcte.

**Tableau 1.1 Tableau des erreurs grammaticales dans l'avant propos**

No	Erreur dans la phrase	Type d'erreur	La phrase correcte
1.	Un grand merci à Dra. Jubliana Sitompul, M.Hum qui me <u>done</u> beacoup de <u>conseil,d'aide, d'enseignement,de courage</u> et d'attentions.	Conjugasion et Forme de nom pluriel	Un grand merci à Dra. Jubliana Sitompul, M.Hum qui m'a <u>donne</u> beacoup de <u>conseils, d'aides, d'enseignements, de courages</u> et d'attentions.
2.	A cette occasion, je voudrais <u>m'adresse</u> mes <u>grand</u> remerciements aux personnes qui sont très influentes dans ma vie.	Conjugasion et Forme de nom pluriel	A cette occasion, je voudrais m' <u>adresser</u> mes <u>grands</u> remerciements aux personnes qui sont très influentes dans ma vie.

3.	Je ne peux pas <u>oublié</u>	Conjugasion	Je ne peux pas <u>oublier</u>
4.	Vous êtes ma vie, qui m'a <u>donnemotivation</u> et la prière.	L'article et Participe Passé	Vous êtes ma vie, qui m'a <u>donnéla motivation</u> et la prière.
5.	Randy Barat et Lois Wilkes qui sans arrêt <u>m'a donne</u> la motivation, les prières, les supports, et beaucoup de l'histoire.	Conjugasion et Participe Passé	Randy Barat et Lois Wilkes qui sans arrêt <u>me donnè</u> la motivation, les prières, les soutiens, et beaucoup d'histoires.

Sélon l'avant propos des étudiants de la section française, on trouve toujours le remerciement à ceux qu'ils veulent dire. En fait, le but de l'avant propos n'a que la fonction pour dire le remerciement mais il a pour but de donner des indications utiles sur le plan et le but du livre. L'avant-propos ne dispense pas toujours d'une introduction. Comme cela, on ne trouve que les erreurs grammaticales dans l'avant propos mais aussi il existe les malemplois sur la création de l'avant propos.

La recherche concernant l'analyse des erreurs grammaticales surtout dans le mémoire des étudiants a été déjà faite par Adinda Sitanggang (2016) dont le titre est **Analyse des Erreures Grammaticales dans le Résumé du Mémoire des Etudiants de la Section Française Université de Medan**. Elle a trouvé que les erreurs grammaticales sont l'erreur de la conjugaison du verbe, de l'article, de la conjonction, de la voix passive, de la comparaison, de la préposition, du pronom

relatif simple, de l'accord de l'adjectif, du participe, et de la construction de la voix passive. dans 30 abstraits analysés, elle obtient 10 formes des erreurs grammaticales qui sont partagées en 277 erreurs. L'erreur de l'utilisation d'article est l'erreur grammaticale qui est la plus nombreuse qu'on a déjà trouvée. L'erreur de l'article est aussi divisée en 4 parties : l'article défini, l'article indéfini, l'article partitif et l'article contracté. De ces 4 formes de l'article, on peut dire que l'article contracté est l'erreur de l'article qui est la plus nombreuse atteint 37 erreurs.

Dans cette recherche, l'auteur a envie d'analyser une recherche sur l'avant propos dans le mémoire des étudiants de la section française. On va identifier les erreurs grammaticales trouvées et l'erreur grammaticale qui est la plus dominante.

Basé aux problèmes au-dessus, l'auteur a envie d'analyser une recherche concernant les erreurs grammaticales qui seront analysées dans l'avant-propos du mémoire des étudiants de la section française UNIMED. Le titre de cette recherche est **Analyse Des Erreures Grammaticales Dans L'avant Propos Du Mémoire Des Etudiants De La Section Française Université De Medan.**

## **B. Limitation des Problèmes**

La compétence linguistique se compose beaucoup de compétences que l'on doit posséder. L'une d'elles est la compétence grammaticale qui est assez compliquée à comprendre bien. Dans l'apprentissage de grammaire, on va trouver toujours les erreurs qui sont faites par les étudiants. Donc pour que cette recherche soit bien organisée et bien préparée, il vaut mieux qu'on limite le domaine

d'étude. Cette recherche s'oriente vers l'analyse des erreurs grammaticales dans l'avant-propos du mémoire des étudiants de la section française.

### **C. Formulation des Problèmes**

En se fondant sur les choses problématiques et la limitation de la recherche ci-dessus nous pouvons formuler le problème qui est analysé dans cette recherche c'est : Quelles sont les erreurs grammaticales trouvées dans l'avant-propos du mémoire des étudiants de la section française UNIMED ?

### **D. But de la Recherche**

Cette recherche a pour but de :

Savoir les erreurs grammaticales trouvées dans l'avant-propos du mémoire des étudiants de la section française UNIMED.

### **E. Avantages de la Recherche**

Une bonne analyse doit avoir des avantages pour les lecteurs. Donc les avantages de cette recherche sont destinées aux / à la:

#### **1. Étudiants**

Cette recherche est destinée aux étudiants de français pour qu'ils puissent développer cette recherche dans le futur. Ils peuvent aussi éviter les erreurs qui sont faites toujours quand ils écrivent l'avant-propos de leur mémoire.

## **2. Professeurs**

Cette recherche peut être utilisée comme l'une des sources d'enseignement pour le cours français : Grammaire, Structure, Expression Ecrite, Rédaction, Mémoire.

## **3. Section française**

Cette recherche peut devenir une source pour la section française qui peut approfondir les connaissances sur la grammaire et l'avant-propos du mémoire.

## **4. Lecteurs**

Cette recherche a été faite pour ouvrir la nouvelle conception du lecteur pour qu'ils soient capables d'éviter les erreurs qui sont toujours faites en écrivant l'avant-propos du mémoire.